

RUANDA-URUNDI GEBIED

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

(1) N° 01/3198

Réf. n° :

Annexe  
Bijlage

Objet  
Voorwerp

Gîtes d'étape  
B.E. 56

Des. 19-61-29



- TRANScrire COPIE pour information à :
- Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI
  - Monsieur le Directeur Provincial du Service des Finances à USUMBURA
  - Monsieur le Directeur du Plan Decennal à USUMBURA
  - Monsieur l'Inspecteur du Budget à USUMBURA.

✓ Monsieur l'Administrateur de Territoire  
de et à  
KIBUNGU

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous subdéléguer en  
B.E. 56 - Art. 92.69.015.03.900 la somme de 91.100 frs.  
pour aménagements de gîtes d'étape existants conformément  
à la répartition mentionnée aux annexes du n° 3.122/TF du 5  
juin 1957 de Monsieur le Résident du Ruanda. *copie demandée*

Je vous rappelle que pour toute commande  
supérieure à 20.000 francs vous devez lancer une demande de  
prix et vous conformer aux règles contenues dans le précis  
des instructions administratives sur les marchés à conclure  
pour le compte de l'Administration. Les commandes dépassant  
20.000 francs doivent être visées par l'Inspecteur du Budget.

Veuillez, je vous prie, ouvrir une fiche  
modèle 31/4 spécialement réservée à la gestion de ce crédit.-

L'INGENIEUR PROVINCIAL, CHEF DU SERVICE  
DES TRAVAUX PUBLICS DU RUANDA-URUNDI,  
J. SCHLEIFER.,

*A.T.H.  
Vannoyas sur  
Vestibule  
proposé de location  
2ème et Kacyonyo  
Ruye*

*Lolo / 7 m  
14.9.57*

*136.600  
66.250  
729.400*

*91  
10 100*

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

RUANDA-URUNDI GEBIED

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

(1) N° 61/3139

Réf. n° :

Annexe  
Bijlage :

Objet  
Voorwerp :

Gites d'étape  
S.L. 97

Nos. 19-61-29

*2556/FIN/DC  
7/9/57*

- COMMUNIQUÉ pour information à :
- Monsieur le Résident du Ruanda à KIBUNGU
  - Monsieur le Directeur Provincial du Service des Finances à USURUBURA
  - Monsieur le Directeur du Trésor à USURUBURA
  - Monsieur l'Inspecteur du Budget à USURUBURA.

Monsieur l'Administrateur de Territoire  
de et à  
KIBUNGU

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous subdéléguer au  
S.L. 97 - Art. 92.79.015.05.02.900 la somme de 105.500 fra.  
pour aménagements de gites d'étape existants conformément  
à la répartition mentionnée aux annexes du n° 3.422/TF du 5  
juin 1957 de Monsieur le Résident du Ruanda.

*à voir*

*à valider à  
l'insubstantiel*

Je vous rappelle que pour toute commande  
supérieure à 30.000 francs vous devez lancer une demande de  
prix et vous conformer aux règles contenues dans le précis  
des instructions administratives sur les marchés à conclure  
pour le compte de l'Administration. Les commandes dépassant  
30.000 francs doivent être visées par l'Inspecteur du Budget.

*elle d.P.*

Veillez, je vous prie, couvrir une fiche  
modèle 31/4 spécialement réservée à la gestion de ce crédit.-

L'INGÉNIEUR PROVINCIAL, CHEF DU SERVICE  
DES TRAVAUX PUBLICS DU RUANDA-URUNDI,  
J. SCHULTELL.

*[Signature]*

Nshiri le 16/10/50

- 2 Jats 200 ltrs - ~~1000~~ <sup>18/11</sup>
- 4 porte boyerie (1,94 - 0,91) <sup>1000</sup> / de Zutter
- 2 sommiers metaliques \* - je haene
- 4 matelas \*
- 4 chaises 500/
- 4 coenens
- 4 J de Vall 1000
- 4 petite Vall ~~500~~ <sup>500</sup>
- 1 phytoc. LIVRE

Commande P.A.C.

8.670,80

- 1 petite table : 500
- 1 grande table : 1000
- 4 chaises 250 fr.: 1000
- 1 ~~matelas~~ <sup>40 Kgs coton</sup> ~~440~~ 1760
- 4 ~~coenens~~ <sup>440</sup> ~~440~~
- 2 sommiers metaliques: 550 1.100
- 1 porte boyerie : 1000

44  
4  
✓

1.224 <sup>13</sup>  
48  
12  
0

~~300 Kgs ciment~~

1.224  
2.448

~~8.258~~

7584

204  
13

installation sanitaire

950

602

8.534